

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 25 (1963)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** La "Coupe des jeunes agriculteurs"

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La «Coupe des jeunes agriculteurs»

Lorsque le présent numéro sera envoyé à nos lecteurs, il est probable que des articles concernant la Coupe susmentionnée auront déjà paru dans la presse agricole.

Nous engageons nos sociétaires à participer à ce concours ou à prêter leur aide lors des éliminatoires. On n'oubliera pas non plus de pousser les jeunes à prendre activement part à la Coupe en question. D'entente avec le Secrétariat agricole cantonal, l'Ecole cantonale d'agriculture et l'Association d'anciens élèves de cette école, nos sections s'occuperont de l'organisation des éliminatoires régionales et des épreuves cantonales. Ceux qui veulent bien se charger de mettre sur pied une épreuve éliminatoire régionale sont priés de s'annoncer immédiatement à la gérance de leur section.

Pour le cas où le présent numéro parviendrait à nos lecteurs avant que des articles aient paru dans la presse professionnelle, nous donnons ci-dessous quelques indications générales.

## But du concours

Il est prévu que la finale de la Coupe des jeunes agriculteurs aura lieu dans l'enceinte de l'Exposition Nationale Suisse de 1964. Les éliminatoires en vue de la finale débiteront déjà au printemps de 1963. Ces épreuves théoriques et pratiques développeront chez la jeunesse rurale suisse le sens de l'union et de la sûreté de soi. En assistant à ces épreuves, la population non agricole se rendra d'autre part mieux compte de toutes les connaissances théoriques et pratiques qu'exige de nos jours le métier, si difficile, d'agriculteur.

## Extrait du Règlement général

1. La Coupe des jeunes agriculteurs se dispute par équipe de 3 candidats  
Catégories (au choix):

a) Tracteurs

b) Monoaxes

2. Equipes:

Pour faire partie d'une équipe, il faut être:

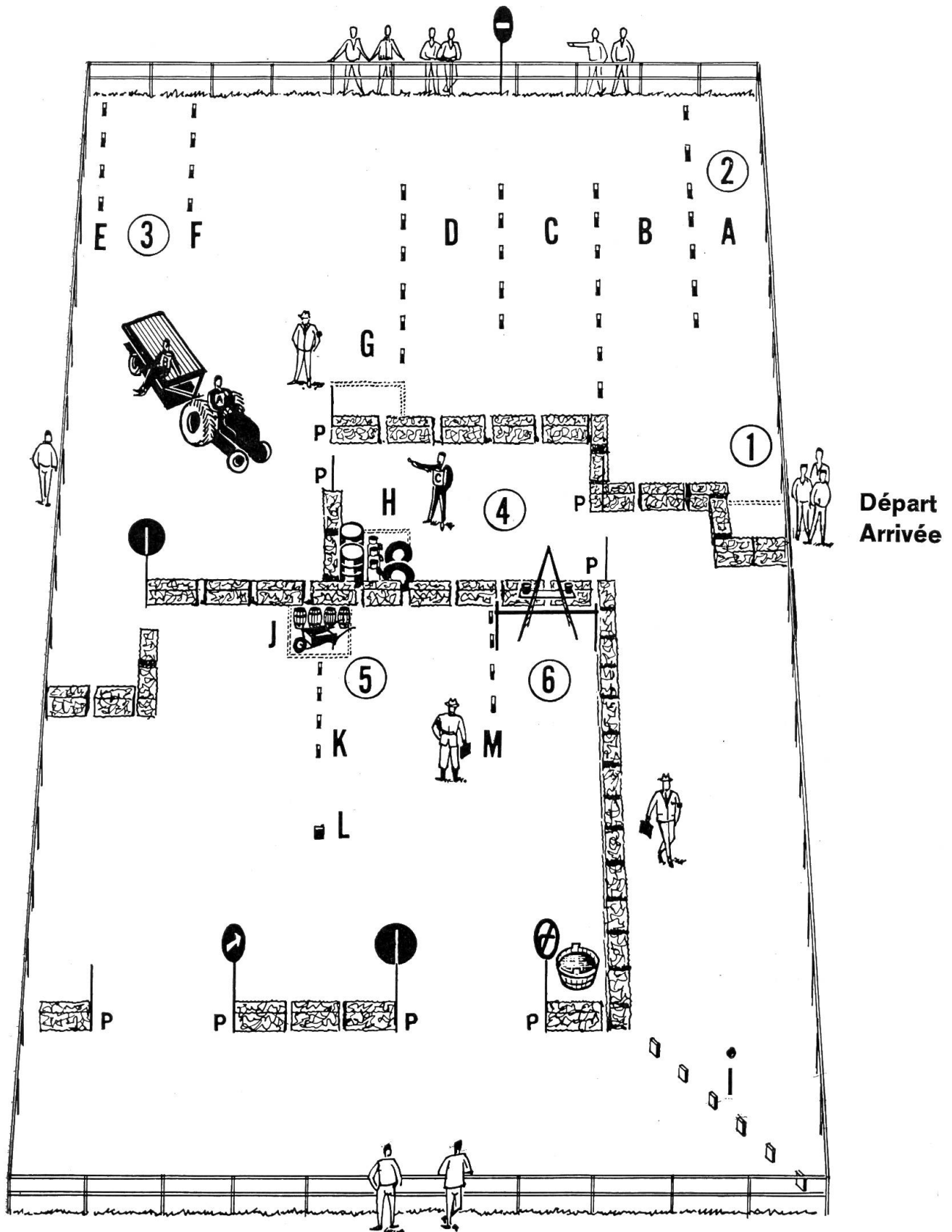
a) Suisse

b) Agé de 16 à 27 ans (né du 1.1.37 au 31.12.48)

c) Exploitant, collaborateur ou salarié agricole, travaillant d'une façon continue dans une exploitation agricole.

Ne peuvent toutefois être membres d'une équipe les élèves ou anciens élèves d'Université, du Poly, les membres du corps pro-

## Plan du parcours de l'épreuve pratique



fessoral, les collaborateurs des services consultatifs, les conseillers et techniciens agricoles.

En plus des 3 membres titulaires, l'équipe pourra comprendre 2 membres suppléants dont le nom devra figurer sur la fiche d'inscription. Seuls ces suppléants seront habilités à remplacer les membres titulaires défaillants.



Fig. 1:  
Rouler en arrière avec une semi-remorque n'est pas aussi simple que pourraient le croire les non initiés.

(Photos E. Fazan)

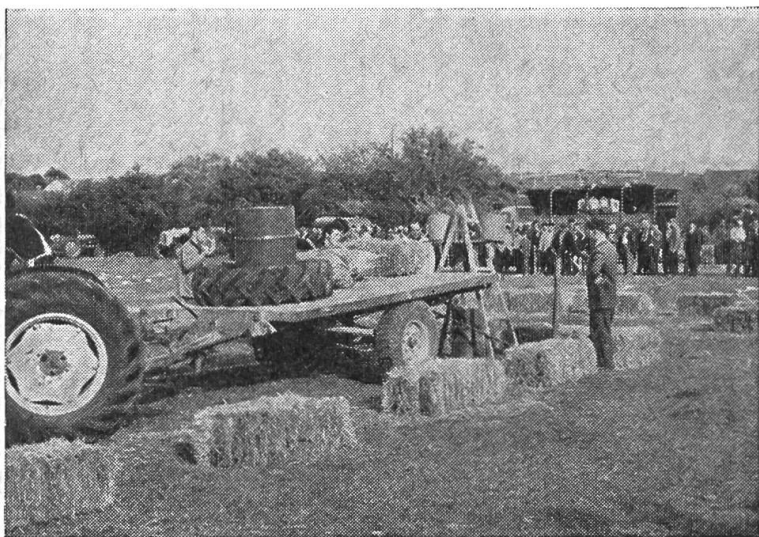


Fig. 2:  
Il faut beaucoup d'habileté pour faire tomber avec le bord arrière de la remorque une barre horizontale fixée à une échelle sans provoquer le basculement des seaux d'eau qui se trouvent sur cette échelle. (La barre est clairement visible sur la fig. 1.)

### 3. Programme

Chaque épreuve comprendra:

- Une épreuve de conduite de tracteur ou de monoaxe pour éprouver les qualités de conducteur des candidats et l'esprit d'organisation des équipes.
- Quatre épreuves diverses permettant de juger le savoir-faire et les connaissances des candidats.
- Une épreuve théorique (6 questions) sous forme d'échec et mat.

#### 4. La Coupe comporte 3 épreuves

- a) **Éliminatoires régionales** (facultatives). Si le nombre des équipes est restreint, il n'y aura qu'une épreuve: la finale cantonale.
- b) **Finales cantonales**: une par canton pour chaque catégorie. Au cours de ces finales seront sélectionnées les équipes qui représenteront le Canton aux finales nationales. Les finales cantonales seront terminées à fin mars 1964.
- c) **Finales nationales**: auront lieu à Lausanne, dans l'enceinte de l'Exposition Nationale 1964.

#### 5. Classement

L'équipe gagnante sera celle qui aura obtenu le plus grand nombre de points après la totalisation de toutes les notes (épreuves pratiques + épreuve théorique). Maximum des points = 160.

#### 6. Prix

**Finale nationale**: Les participants recevront gratuitement un bon de voyage et de logement pour disputer les finales à Lausanne et visiter l'Exposition Nationale Suisse 1964. La Coupe des Jeunes agriculteurs de l'EXPO 64 et un voyage d'étude d'une semaine à l'étranger récompenseront les équipes finalistes (plaine et montagne).

**Finale cantonale**: Une channe récompensera les équipiers sélectionnés pour la finale nationale plus un souvenir à tous les participants.

**Éliminatoires régionales**: Une channe récompensera l'équipe sélectionnée pour la finale cantonale, plus un souvenir à tous les participants.

Les voyages d'étude et les channes sont offerts par la Société Shell Switzerland.

La Rédaction

- **Jeunes agriculteurs! Participez nombreux aux épreuves régionales de la**
- **«Coupe des jeunes agriculteurs»!**



# VARTA

## BATTERIES

connues et appréciées dans le monde entier

VENTE:



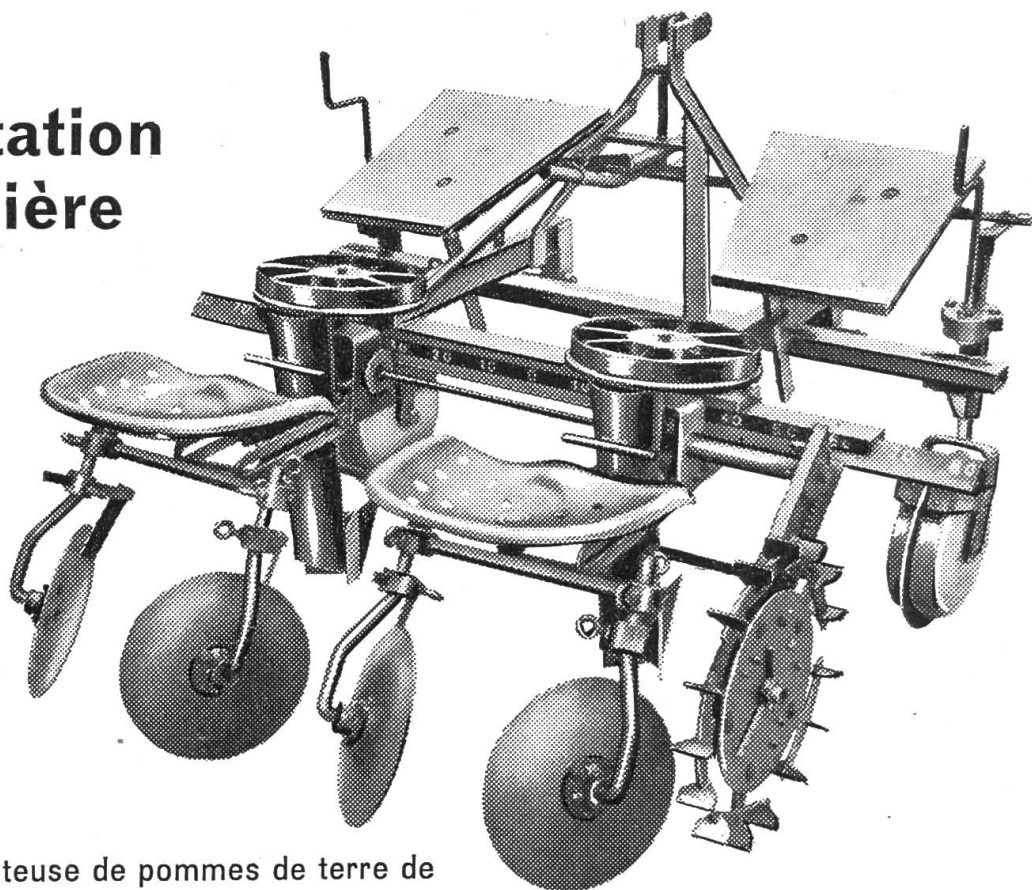
**Berthoud**  
Tel. 034-23911

**Lausanne**  
Tel. 021-229752

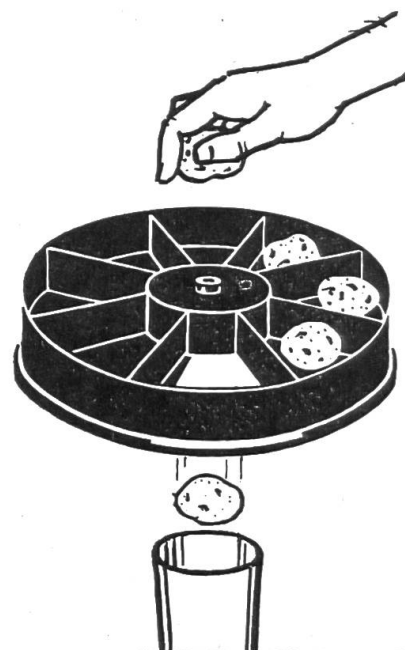
**Zurich**  
Tel. 051-448860

V 2138/F

# Plantation régulière



Voici la planteuse de pommes de terre de l'instrument universel porté BUCHER, pos. 1 AE, munie des disques pour recouvrir. Elle peut-être livrée pour planter deux, trois ou quatre lignes. A part les disques, il est également possible d'utiliser des buttoirs. Pour planter, il suffit simplement de déposer les tubercules dans les godets des disques horizontaux, lesquels les déposent à intervalles réguliers, dans les tubes-plantiers. Ce n'est donc pas un travail fatigant pour les personnes de service. L'instrument universel BUCHER comprend une gamme d'outils unique dont l'étrilleuse universelle, le petit semoir monogerme, la sarclouse-étrilleuse, etc. Nous pouvons donc vous livrer les outils nécessaires à l'entretien de vos cultures.



BG 1658

**BUCHER-GUYER**  
Niederweningen Zürich

**BON**

Bucher-Guyer, Niederweningen

Veuillez me faire parvenir le prospectus de l'instrument universel porté BUCHER.

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_